

توصیّات پولس

¹ اَوْصِي اِلَيْكُمْ بِاخْتِيَا فِيَّي، اَلَّتِي هِيَ خَادِمَةُ الْكَنِيسَةِ اَلَّتِي فِي كَنَحْرِيَا،² كَيَّ تَقْبَلُوَهَا فِي الرَّبِّ كَمَا يَحِقُّ لِقَدِّيسِيْنَ وَتَقْوَمُوْا لَهَا فِي اَيِّ شَيْءٍ اِحْتَاَجَتْهُ مِنْكُمْ، لِأَنَّهَا صَارَتْ مُسَاعِدَةً لِكَثِيْرِيْنَ وَلِيْ اَنَا اَيْضًا.

³ سَلِّمُوْا عَلٰى يَرِيْشَكَلَا وَاَكِيَلَا، الْعَامِلِيْنَ مَعِيْ فِي الْمَسِيْحِ يَسُوْعَ، اَلَّذِيْنَ وَصَعَا غُنْفَهُمَا مِنْ اَجْلِ حَيَاتِيْ، اَلَّذِيْنَ لَسْتُ اَنَا وَحْدِيْ اُسَكِّرُهُمَا بَلْ اَيْضًا جَمِيْعُ كَنَائِسِ الْاُمَمِ،⁵ وَعَلٰى الْكَنِيسَةِ اَلَّتِي فِي بِيْتَهُمَا. سَلِّمُوْا عَلٰى اَبِيْنْتُوْسَ، حَبِيْبِيْ، الَّذِي هُوَ بَاكُوْرُهُ اَخَائِيَّةَ لِمَسِيْحٍ. سَلِّمُوْا عَلٰى مَرْيَمَ اَلَّتِي تَعْبَتْ لاجِلَاتَا كَثِيْرًا. سَلِّمُوْا عَلٰى اَنْدْرُونِكُوْسَ وَبُونِيَّاسَ، نَسِيْبِيْ، الْمَاسُوْرِيْنَ مَعِيْ، اَلَّذِيْنَ هُمَا مَشْهُوْرَانِ بَيْنَ الرُّسُلِ وَقَدْ كَانَا فِي الْمَسِيْحِ قَبْلِيْ.⁸ سَلِّمُوْا عَلٰى اَمِيْلِيَّاسَ، حَبِيْبِيْ فِي الرَّبِّ. سَلِّمُوْا عَلٰى اُوْرْتَانُوْسَ الْعَامِلِ مَعَنَا فِي الْمَسِيْحِ وَعَلٰى اِسْتَاخِيْسَ، حَبِيْبِيْ.¹⁰ سَلِّمُوْا عَلٰى اَنْتَسَ الْمُرَكِّي فِي الْمَسِيْحِ. سَلِّمُوْا عَلٰى الَّذِيْنَ هُمْ مِنْ اَهْلِ اَرِسْتُوْبُوْلُوْسَ.¹¹ سَلِّمُوْا عَلٰى هِيْرُوْدِيُوْنَ، نَسِيْبِيْ. سَلِّمُوْا عَلٰى الَّذِيْنَ هُمْ مِنْ اَهْلِ تَرَكِيْشُوْسَ، الْكَائِيْنِيْنَ فِي الرَّبِّ.¹² سَلِّمُوْا عَلٰى تَرِيْقِيْنَا وَتَرِيْقُوْسَا التَّاعِبَتِيْنَ فِي الرَّبِّ. سَلِّمُوْا عَلٰى بَرِّيْسِيْسَ الصَّخْبُوِيَّةِ اَلَّتِي تَعْبَتْ كَثِيْرًا فِي الرَّبِّ.¹³ سَلِّمُوْا عَلٰى رُوْفُسَ، الْمُخْتَارَ فِي الرَّبِّ، وَعَلٰى اُمِّيْ، اُمِّيْ.¹⁴ سَلِّمُوْا عَلٰى اَسِيْنِكِرِيْسَ وَفِلِيْعُوْنَ وَهَرْمَاسَ وَبَرْتُوْرَاسَ وَهَرْمِيْسَ وَعَلٰى الْاِخْوَةَ الَّذِيْنَ مَعَهُمْ.¹⁵ سَلِّمُوْا عَلٰى فِيلُوْلُوْعُسَ وَجُوْلِيَا وَنِيْرِيُوْسَ وَاُخْتِهِ وَاَوْلَمِّيَّاسَ وَعَلٰى جَمِيْعِ الْقَدِّيسِيْنَ الَّذِيْنَ مَعَهُمْ.¹⁶ سَلِّمُوْا بَعْضَكُمْ عَلٰى بَعْضٍ بِقُبْلَةِ مُقَدَّسَتِهِ. كَنَائِسُ الْمَسِيْحِ تُسَلِّمُ عَلَيْكُمْ.

¹⁷ وَاَطْلُبُ اِلَيْكُمْ، اَبْنَاهُ الْاِخْوَةِ، اَنْ تُلَاحِظُوا الَّذِيْنَ يَصْنَعُوْنَ الشَّقَاقَاتِ وَالْعَثَرَاتِ، خِلَافًا لِلتَّعْلِيْمِ الَّذِي تَعَلَّمْتُمُوْهُ، وَاَعْرِضُوا عَنْهُمْ.¹⁸ لَآنَّ مِثْلَ هٰؤُلَاءِ لَا يَخْدُمُوْنَ رَبَّنَا يَسُوْعَ الْمَسِيْحَ بَلْ بَطُوْنُهُمْ، وَبِالْكَلَامِ الطَّيِّبِ وَالْاَقْوَالِ الْحَسَنَةِ يَخْدَعُوْنَ قُلُوْبَ السَّلْمَاءِ.¹⁹ لَآنَّ طَاعَتَكُمْ دَاعَتْ اِلَى الْجَمِيْعِ، قَافَرِحْ اَنَا بِكُمْ وَاَرِيْدُ اَنْ تَكُوْنُوْا حُكَمَاءَ لِلْخَيْرِ وَتُسَطَّاءَ لِلشَّرِّ.²⁰ وَاِلَهُ السَّلَامِ سَيَسْحَقُ الشَّيْطَانَ تَحْتَ اَرْجُلِكُمْ سَرِيْعًا. نِعْمَةٌ رَبَّنَا يَسُوْعَ الْمَسِيْحِ مَعَكُمْ. آمِيْنِ.²¹ يَسَلِّمُ عَلَيْكُمْ تِيْمُوْنَاوُسُ، الْعَامِلُ مَعِيْ، وَلُوْكِيُوْسُ وَبَاسُوْنُ وَشُوْسِيْبَاتَرُسُ، اَنْسِيْبَائِيْ. اَنَا، تَرِيْمُوْسُ، كَاتِبُ

توصیه پولس برای کلیسا روم

¹ و خواهر ما فیبی را که خادمه کلیسایدر کنحرّیا است، به شما می‌سپارم² تا او را در خداوند بطور شایسته مقدّسین بپذیرید و در هر چیزی که به شما محتاج باشد او را اعانت کنید، زیرا که او بسیاری را و خود مرا نیز معاونت می‌نمود.

³ سلام برسانید به یرشکلا و آکیلا، همکاران من در مسیح عیسی⁴ که در راه جان من گردهای خود را نهادند و نه من به تنهایی ممنون ایشان هستم، بلکه همهٔ کلیساهای امّت‌ها.⁵ کلیسا را که در خانهٔ ایشان است و حبیب من اپینطس را که برای مسیح نوبر آسیاست سلام رسانید.⁶ و مریم را که برای شما زحمت بسیار کشید، سلام گوید.⁷ و اندرونیکوس و یونیاس خویشان مرا که با من اسیر می‌بودند سلام نمایند که مشهور در میان رسولان هستند و قبل از من در مسیح شدند.⁸ و امیلیاس را که در خداوند حبیب من است، سلام رسانید.⁹ و اوربائس که با ما در کار مسیح رفیق است و استاخیس حبیب مرا سلام نماید.¹⁰ و آپلیس آزموده شده در مسیح را سلام برسانید و اهل خانهٔ ارسنبوولس را سلام برسانید.¹¹ و خویش من هیردئون را سلام دهید و آنانی را از اهل خانه ترگیسوس که در خداوند هستند سلام رسانید.¹² طریقنا و طریقوسا را که در خداوند زحمت کشیده‌اند سلام گوید، و پرسیس محبوبه را که در خداوند زحمت بسیار کشید سلام دهید.¹³ و روفس برگزیده در خداوند و مادر او و مرا سلام بگوید.¹⁴ آسینکریطس را و فلیکون و هرماس و پطروباس و هرمیس و برادرانی که با ایشانند سلام نماید.¹⁵ فیلولکس را و جولیو و نیرباس و خواهرش و اولمپاس و همهٔ مقدّسانی که با ایشانند سلام برسانید.¹⁶ و یکدیگر را به بوسه مقدّسانه سلام نمایید. و جمیع کلیساهای مسیح شما را سلام می‌فرستند.

¹⁷ لکن ای برادران از شما استدعا می‌کنم آن کسانی را که منشأ تفاریق و لغزشهای مخالف آن تعلیمی که شما یافته‌اید می‌باشند، ملاحظه کنید و از ایشان اجتناب نمایید.¹⁸ زیرا که چنین اشخاص خداوند ما عیسی مسیح را خدمت نمی‌کنند بلکه شکم خود را و به الفاظ نیکو و سخنان شیرین دلهای ساده‌دلان را

هَذِهِ الرِّسَالَةُ، أَسَلِّمُ عَلَيْكُمْ فِي الرَّبِّ. ²³ يُسَلِّمُ عَلَيْكُمْ
عَائِسُ، مُصَيِّفِي وَمُصَيِّفُ الْكَنِيسَةِ كُلِّهَا. يُسَلِّمُ عَلَيْكُمْ
أَرَاثُوسُ، خَازِنُ الْمَدِينَةِ، وَكَوَارِثُوسُ الْآخِ. ²⁴ يَغْمَهُ رَبُّنَا
يَسُوعُ الْمَسِيحُ مَعَ جَمِيعِكُمْ. آمِينَ.

مجد الله

²⁵ وَلِلْقَادِرِ أَنْ يُبَتِّكُمْ حَسَبَ إِنْجِيلِي وَالْكِرَازَةِ يَسُوعَ
الْمَسِيحِ، حَسَبَ إِعْلَانِ السِّرِّ الَّذِي كَانَ مَكْنُومًا فِي
الْأُزْمَةِ الْأَرْلِيَّةِ. ²⁶ وَلَكِنْ طَهَرَ الْآنَ، وَأَعْلِمَ بِهِ جَمِيعُ الْأُمَمِ
بِالْكُتُبِ النَّبَوِيَّةِ حَسَبَ أَمْرِ الْإِلَهِ الْأَرْلِيِّ لِإِطَاعَةِ
الْإِيمَانِ، ²⁷ إِلَهُ الْحَكِيمِ وَحْدَهُ، يَسُوعَ الْمَسِيحِ لَهُ الْمَجْدُ
إِلَى الْأَبَدِ. آمِينَ.

می‌فریبند. ¹⁹ زیرا که اطاعت شما در جمیع مردم
شهرت یافته است. پس درباره شما مسرور شدم. اما
آرزوی این دارم که در نیکویی دانا و در بدی ساده‌دل
باشید. ²⁰ و خدای سلامتی بزودی شیطان را زیر پایهای
شما خواهد سایید. فیض خداوند ما عیسی مسیح با
شما باد.

²¹ تیموتاؤس همکار من و لوقا و یاسون و
سوسیپاترُس که خویشان منند شما را سلام
می‌فرستند. ²² من طَرْتِیوس، کاتب رساله، شما را در
خداوند سلام می‌گویم. ²³ قایوس که مرا و تمام کلیسا
را میزبان است، شما را سلام می‌فرستد. و آرسطُس
خزینه دار شهر و کُوارطُس برادر به شما سلام
می‌فرستند. ²⁴ فیض خداوند ما عیسی مسیح با همه
شما باد. آمین.

جلال خدا

²⁵ الآن او را که قادر است که شما را استوار سازد،
برحسب بشارت من و موعظه عیسی مسیح، مطابق
کشف آن سَرِّی که از زمانهای ازلی مخفی بود، ²⁶ لکن
درحال مکتشف شدن و به‌وسیله کتب انبیا برحسب
فرموده خدای سرمدی به جمیع امت‌ها بجهت اطاعت
ایمان آشکارا گردید، ²⁷ خدای حکیم وحید را به‌وسیله
عیسی مسیح تا ابدالابد جلال باد، آمین.